

ENTE GESTIONE TEATRO E KURHAUS DI MERANO  
 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

MERANER STADTTHEATER- UND KURHAUSVEREIN  
 AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

**Verbale di deliberazione  
 del Consiglio d'Amministrazione**

**Beschlussniederschrift  
 des Verwaltungsrates**

PROT. Nr. <b>363</b>	SEDUTA DEL <b>21.05.2015</b>	SITZUNG VOM	ORE - UHR <b>17.00</b>
-------------------------	---------------------------------	-------------	---------------------------

Nella solita sala delle riunioni, previo regolari inviti, si sono riuniti i membri del Consiglio di Amministrazione dell'Ente.

Im üblichen Sitzungssaal, nach zugestellter Einladung sind die Mitglieder des Verwaltungsrates des Vereins zusammengetreten.

Presenti i Signori:	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.	Erschienen sind die Herren:	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.
			<b>Cappello Prof. Andreas</b>		
			<b>Defranceschi Rudolf</b>		
			<b>Gamper Dr. Monika</b>	X	
			<b>Hofer Ingrid</b>	X	
			<b>Martinelli Karl</b>		
			<b>Mura Dr. Marzia</b>		
			<b>Trippa Mario</b>		

Assiste il Segretario, Signor/a

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr/Frau

**Dr. Harald Nilo**

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

**Andreas Cappello**

nella sua qualità di **Presidente**  
 ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
 Il Consiglio d'Amministrazione passa alla trattazione  
 del seguente

in seiner Eigenschaft als **Präsident**  
 den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
 Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

**Teatro Puccini: levigatura pavimento palco**

**Stadttheater: Abschleifen Bühnenboden**

1) Originale o copia

A.G. = Assente giustificato

A.I. = Assente ingiustificato

1) Urschrift oder Abschrift.

A.E. = Abwesenheit entschuldigt

A.U. = Abwesend unentschuldigt

Rilevata la necessità di levigare e riverniciare il palco del Teatro Puccini;

rilevato che per i sopracitati lavori sono state invitate le seguenti quattro ditte: Gutweniger di Lagundo, Seeber di Gais, Haller-Ragespi di Merano, Egger di S. Genesio

rilevato che tutte e quattro le ditte hanno presentato un'offerta;

visto l'articolo 125 del decreto legislativo n° 163 del 12 aprile 2006;

visto il regolamento interno per l'aggiudicazione di lavori, forniture e servizi ed il regolamento interno per i lavori, servizi e forniture in economia;

viste le offerte pervenute;

preso atto che il criterio di affidamento è quello del prezzo più basso;

rilevato che la ditta Seeber di Gais ha presentato l'offerta più bassa; poiché l'offerta non corrisponde al capitolato viene esclusa;

conseguentemente rilevato che la ditta Gutweniger di Lagundo ha presentato l'offerta più bassa con un importo di € 6.600,00;

visto l'art. 4 dello Statuto dell'Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano;

**il Consiglio d'Amministrazione delibera a voti unanimi (5) espressi a norma di legge**

Festgestellt, dass es erforderlich ist den Bühnenboden des Stadttheaters abzuschleifen und neu zu lackieren;

festgestellt, dass für die oben angeführten Arbeiten folgende vier Firmen eingeladen worden sind: Gutweniger aus Algund, Seeber aus Gais, Haller-Ragespi aus Meran, Egger aus Jenesien;

festgestellt, dass alle vier angeschriebenen Firmen ein Angebot abgegeben haben;

nach Einsichtnahme in den Artikel 125 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163;

nach Einsichtnahme in das interne Reglement für die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen und das interne Reglement der Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen in Regie;

nach Einsichtnahme in den abgegeben Angeboten;

zur Kenntnis nehmend, dass das Zuschlagskriterium des niedrigsten Preises gilt;

festgestellt, dass die Firma Seeber aus Gais das billigste Angebot abgegeben hat, jedoch nicht bewertet wird, da das Angebot nicht dem Lastenheft entspricht;

daraus folgend festgestellt, dass die Firma Gutweniger aus Algund das billigste Angebot mit einem Preis über € 6.600,00 abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in den Art. 4 des Statutes des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereins;

**beschließt der Verwaltungsrat einstimmig mit (5) Jastimmen in gesetzlicher Form**

1. di affidare alla ditta Gutweniger di Lagundo la levigatura e la riverniciatura del pavimento del palco del Teatro Puccini per un importo complessivo di € 6.600,00 + IVA. I lavori vengono eseguiti dal 22 al 29 giugno 2015;
2. di imputare la relativa spesa complessiva di € 6.600,00 + IVA al conto 61000 del Bilancio di contabilità ordinaria dell'anno finanziario 2015.

1. die Firma Gutweniger aus Algund mit dem Abschleifen und der Lackierung des Bühnenbodens vom Stadttheater zum Gesamtpreis von € 6.600,00 + MwSt. zu beauftragen; die Arbeiten werden vom 22. bis 29. Juni 2015 durchgeführt;
2. den genannten Gesamtbetrag von € 6.600,00 + MwSt. dem Konto 61000 der ordentlichen Buchhaltung der Bilanz 2015 anzulasten.